

## PROGRAMA ÁRABE III (A2) CURSO 2024-2025

### DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| CENTRO: Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla |               |
| NOMBRE: Árabe III (A2)                                    | CÓDIGO:660025 |
| COORDINADOR DESIGNADO POR EL ÁREA: MUNIA CHEHADE          |               |

### DATOS BÁSICOS DE LOS PROFESORES

|                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                          |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| ÁREA: ÁRABE                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                          |                           |
| NOMBRE: MUNIA CHEHADE                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                          |                           |
| DESPACHO:<br>Instituto de Idiomas, Avda.<br>Reina Mercedes, S/N                                                                                                                                                                | DIRECCIÓN ELCTRÓNICA:<br><br><b>Munia Chehade:</b><br><a href="mailto:mchehade@us.es">mchehade@us.es</a> | TELÉFONO:<br>95 455 12 98 |
| DIRECCIÓN WEB:<br>Instituto de Idiomas: <a href="https://institutodeidiomas.us.es/">https://institutodeidiomas.us.es/</a><br>Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla: <a href="https://ev.us.es/">https://ev.us.es/</a> |                                                                                                          |                           |

### INDICE GENERAL DEL PROGRAMA

- 1- [MODALIDAD](#)  
ANUAL Y ANUAL LIBRE
- 2- [OBJETIVOS](#)
  - 2.1 OBJETIVOS GENERALES
  - 2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS
- 3- [COMPETENCIAS](#)
  - 3.1 CONGNITIVAS O CONCEPTUALES
  - 3.2 INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES
  - 3.3 ACTITUDINALES Y SOCIALES
- 4- [LIBROS DE TEXTOS](#)
- 5- [BLOQUES TEMÁTICOS](#)
- 6- [METODOLOGÍA](#)
- 7- [EVALUACIÓN](#)
  - 7.1 EXAMEN FINAL
  - 7.2 CRITERIOS DE EVALUACIÓN
  - 7.3 CALIFICACIÓN
- 8- [RECOMENDACIONES](#)
- 9- [BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA](#)

### DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

#### 1. MODALIDAD

Este curso podrá cursarse en las siguientes modalidades:

Anual: Curso de septiembre a mayo con tres horas semanales de clase presencial repartidas en dos clases de hora y media cada una en días alternos. Anual libre: Este tipo de matrícula sólo da derecho a los exámenes. (ATENCIÓN: Esta modalidad no da derecho a asistencia a clase)

#### 2. OBJETIVOS

##### 2.1. GENERALES

- Ampliar los conocimientos sobre las estructuras gramaticales.
- Mejorar la lectura vocalizada e y iniciar la no vocalizada.
- Adquirir soltura en conversaciones breves.
- Mejorar la comprensión auditiva con pruebas auditivas.

##### 2.2. ESPECÍFICOS

- Expresión oral: el alumno será capaz de expresarse por medio de frases y oraciones sencillas y complejas.
- Expresión escrita: el alumno será capaz de usar estructuras gramaticales y el vocabulario apropiado del nivel.
- Comprensión oral: al final del curso, el alumno debe demostrar su capacidad de entender diálogos y conversaciones sencillos •
- Comprensión escrita: el alumno debe entender y leer textos culturales, sociales sencillos.

3. COMPETENCIAS

3.1. COGNITIVAS O CONCEPTUALES

- Comprender textos orales y escritos en árabe dentro de un contexto o registro concreto.
- Conocer y comprender las reglas básicas de funcionamiento del árabe y saber utilizarlas para comunicarse de manera adecuada a su nivel de competencia lingüística.
- Organizar y planificar un texto oral y escrito.
- Conocer y comprender culturas y costumbres de otros países.
- Saber adecuarse a cada situación concreta sabiendo escoger entre los varios medios, formas y registros de comunicación.

3.2. INSTRUMENTALES O PROCEDIMENTALES

- Producir textos orales y escritos en árabe adecuándolos a un contexto o registro completo.
- Hacer un uso rápido, activo y frecuente de la lengua aprendida.
- Interactuar y mediar en diferentes contextos y situaciones.
- Colaborar con eficacia en parejas y en grupos de trabajo.
- Participar activamente en discusiones de grupo.
- Organizar y supervisar el propio aprendizaje, tomar decisiones y autoevaluarse.
- Aplicar estrategias apropiadas para compensar, en una situación de comunicación oral o escrita, deficiencias en el dominio del código lingüístico u otras lagunas de comunicación.

3.3. ACTITUDINALES Y SOCIALES

- Responsabilizarse del propio proceso de aprendizaje e incrementar su autonomía.
- Adaptarse a nuevas situaciones.
- Potenciar su relación con otras culturas y su competencia intercultural.
- Fomentar una actitud reflexiva y crítica basada en la tolerancia y en el respeto hacia las formas socioculturales distintas a la propia.
- Concienciarse de la necesidad de saber comunicarse en distintas lenguas en la formación y futura actividad de cualquier profesional.

4. LIBROS DE TEXTOS

Los textos del curso se encuentran en la enseñanza virtual de la Universidad de Sevilla (<https://ev.us.es/>).

5. BLOQUES TEMÁTICOS

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> <b>المرآجة 1: Bloque</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Verbo tríltero y cuadríltero.</li><li>• Partículas.</li><li>• La prohibición.</li><li>• Plurales y sustantivos irregulares.</li><li>• Comprensión Auditiva.</li><li>• Compresión escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul>               | <p><b>2</b> <b>أكلة 2: Bloque</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La derivación del verbo “Jumási “.</li><li>• El presente del “Jumasi”.</li><li>• El pasado del “Jumasi “.</li><li>• Los sustantivos del “Jumasi “.</li><li>• Participio del “Jumasi “.</li><li>• Comprensión Auditiva.</li><li>• Comprensón escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul>                           |
| <p><b>3</b> <b>السدفر 3: Bloque</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• El verbo cuadríltero.</li><li>• Hablar sobre un viaje.</li><li>• Los problemas de un viaje.</li><li>• Opinionar sobre el viaje.</li><li>• Comprensión auditiva.</li><li>• Comprensión escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul>           | <p><b>4</b> <b>رسالة 4: Bloque</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Derivación del “Sudasi “.</li><li>• Presente del “Sudasi “.</li><li>• Pasado del “Sudasi “.</li><li>• Sustantivos del “Sudasi “.</li><li>• Participios del “Sudasi “.</li><li>• Redactar y comprender cartas y correos • Comprensión auditiva.</li><li>• Comprensión escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul> |
| <p><b>5</b> <b>مدينتي 5: Bloque</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Hablar sobre tu ciudad.</li><li>• Hacer comparación entre ciudades.</li><li>• Que opinas sobre tu ciudad.</li><li>• La vida en tu ciudad.</li><li>• Comprensión Auditiva.</li><li>• Comprensión escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul> | <p><b>Bloque</b> <b>بريد إلكتروني</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Redacta Un correo.</li><li>• Comprensión Auditiva.</li><li>• Comprensión escrita.</li><li>• Expresión escrita sobre el tema.</li></ul>                                                                                                                                                                                          |

6. METODOLOGÍA

La docencia de esta asignatura será ejercida a través de clases teórico-prácticas que implicarán tanto los profesores como al alumnado en el proceso de enseñanza y aprendiza

Se propondrán actividades y tareas que permitan la observación de los fenómenos de la lengua y el reconocimiento de las reglas gramaticales y funciones comunicativas que actúan en ellos. Éstas se combinarán con actividades controladas y semi-controladas para facilitar al alumnado la adquisición de las estructuras y funciones de la lengua, y actividades libres, para fomentar la fluidez en la expresión lingüística. El trabajo en el aula y fuera de ella estará fundamentado en la práctica de las distintas destrezas: productivas (expresión oral y escrita); receptivas (comprensión oral y escrita e interpretación de códigos no verbales); y las basadas en la interacción y la mediación. La reflexión sobre la lengua y los aspectos socioculturales e interculturales serán partes fundamentales de los contenidos del curso.

El trabajo en grupos y en parejas serán herramientas básicas de nuestro sistema docente. Con estas dinámicas se pretende estimular la interacción y la fluidez en la expresión oral, el apoyo en los compañeros para el aprendizaje común y el fortalecimiento de la confianza en la propia capacidad de expresión. Asimismo, se promoverá el aprendizaje autónomo, dirigido por el profesor, tras haber establecido con éste las necesidades y los objetivos de las distintas actividades a realizar.

## 7. EVALUACIÓN

- Prueba escrita
- Prueba oral

La evaluación final constará de una prueba escrita y de una prueba oral posterior. Para pasar a la prueba oral, el alumno tendrá que haber aprobado la parte escrita del curso. La fecha concreta del examen oral de cada alumno se publicará junto con las notas del examen final escrito, incluidos los alumnos que hayan aprobado por parciales.

En ambas pruebas se abordarán tanto los contenidos como las destrezas correspondientes al nivel A2 según el MCERL.

Esta asignatura es anual. Los alumnos contarán con dos convocatorias de exámenes oficiales: junio y septiembre.

### 7.1. EXAMEN FINAL

- Prueba Escrita: duración: 180 minutos
  - Tarea de comprensión oral Puntuación: 25 %
  - Tarea de comprensión lectora Puntuación: 25 %
  - Tarea de comprensión escrita Puntuación :25 %
- Prueba oral: duración: Duración 15 a 20 minutos Puntuación :25%
  - Leer un texto no vocalizado.
  - Responder a unas preguntas sobre el texto.
  - Conversar con otra persona o hacer un comentario sobre temas del nivel correspondiente.

### 7.2. CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y CALIFICACIÓN

- Prueba Escrita: se evaluarán la corrección gramatical y ortográfica, el uso adecuado de vocabulario y estructuras propios del nivel, el desarrollo adecuado del tema de redacción.
- Prueba Oral: se evaluará la interacción, la pronunciación, la adecuación al tema o situación, la corrección gramatical, la fluidez y el uso activo de vocabulario y estructuras propios del nivel.

### 7.3. CALIFICACIÓN

- Para superar la prueba escrita el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. Es, además, requisito imprescindible haber aprobado con ese mismo porcentaje del 50% todas las destrezas de las que consta la prueba: comprensión auditiva, comprensión de lectura y expresión e interacción escritas.
- Si no se supera alguna de las citadas destrezas, las otras NO serán evaluadas, y se obtendrá la calificación "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba escrita y como calificación numérica la nota "3". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- Para poder presentarse a la prueba oral el alumno tendrá que haber aprobado previamente la prueba escrita.
- Para superar la prueba oral el alumno deberá obtener el 50% de la puntuación máxima. En caso de no superar dicha prueba oral, se obtendrá la calificación de "SUSPENSO" en el conjunto de la prueba y como calificación numérica la nota "4". Así se reflejará en el acta correspondiente.
- En caso de superar solo la prueba escrita la calificación se conservará durante todo el curso académico.

Para más información sobre el sistema de evaluación de este Instituto véase las [NORMAS GENERALES](#).

## 8. RECOMENDACIONES

Se recomienda:

- Asistir asiduamente a las clases.
- Pensar en que estás estudiando un idioma distinto al tuyo.
- Prestar atención a las estructuras gramaticales de este idioma.
- Ver películas en árabe.
- Leer libros y cuentos infantiles en árabe.
- Hacer intercambio con estudiantes o emigrantes árabes.
- Asistir a las actividades culturales que organiza el área o las asociaciones que se interesan por el Árabe y su cultura.

## 9. BIBLIOGRAFÍA RECOMENDADA

- Material complementario elaborado por el Área y disponible en la plataforma de Enseñanza Virtual de la Universidad de Sevilla.
- Meter F. Abboud and Ernest N.McCarus, Elementary Modern Standard Arabic2, Cambridge
- **Gramática:**
  - Haywood-Nahmad, *Nueva Gramática Árabe*, Ed, Coloquio,1992, ISBN:84-7861-032-4
  - Corriente, F, *Gramática árabe*, ed., Herder, Barcelona, 1988. ISBN:84-254-1649-3
- **Diccionarios:**
  - Cortes, julio: *Diccionario de árabe culto moderno*, ed. Gerdos, Madrid 1996, ISBN:84-249-1794-4.
  - Diccionario bilingüe: Corriente, F. *Diccionario árabe-español*, ed. Herder, Barcelona, 1991, ISBN: 8425417635.
  - Diccionario bilingüe: Corriente, F. *Diccionario español-árabe*, ed. Herder, Barcelona, 1997, ISBN 8425420180